

Pela forma como o referido licenciado desempenhou as suas funções em Macau, que lhe granjeou a consideração e estima dos parceiros sociais e dos que com ele colaboraram, confiro público louvor ao licenciado Ezequiel de Albuquerque Ferreira.

Gabinete do Secretário-Adjunto para a Coordenação Económicas, em Macau, aos 12 de Maio de 1999. — O Secretário-Adjunto, *Vítor Rodrigues Pessoa*.

Gabinete do Secretário-Adjunto para a Coordenação Económicas, em Macau, aos 26 de Maio de 1999. — O Chefe do Gabinete, *Mário Abreu*.

GABINETE DO SECRETÁRIO-ADJUNTO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho n.º 39/SATOP/99

Respeitante à rectificação do Despacho n.º 109/SATOP/97, publicado no *Boletim Oficial* n.º 37/97, II Série, de 10 de Setembro (Processo n.º 11/48-C da Comissão de Terras).

O despacho supramencionado, que titula a desistência da concessão, por arrendamento, do terreno descrito na Conservatória do Registo Predial de Macau (CRPM), sob o n.º 12 428 a fls. 106 v. do livro B-33, integrado no Hotel da Boa Vista ou Bela Vista, como pátio do mesmo, não refere, por lapso, o valor atribuído àquele terreno, com a área rectificada para 91m².

Assim;

Rectifico o Despacho n.º 109/SATOP/97, publicado no *Boletim Oficial* n.º 37/97, II Série, de 10 de Setembro, no sentido de passar a constar:

Que o terreno com a área de 91,82 m², rectificada para 91 m², integrado no Hotel da Boa Vista ou Bela Vista, tem o valor atribuído de 91 000,00 (noventa e uma mil) patacas.

Gabinete do Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, em Macau, aos 13 de Maio de 1999. — O Secretário-Adjunto, *José Alberto Alves de Paula*.

Despacho n.º 40/SATOP/99

Respeitante à rectificação do Despacho n.º 1/SATOP/95, publicado no *Boletim Oficial* n.º 3/95, II Série, de 18 de Janeiro, que determinou a integração no domínio privado do Território de vários terrenos vagos, situados em Macau, para efeitos de registo.

1. O considerando n.º 3 e a alínea c) da parte final do despacho supra-identificado contêm algumas imprecisões, que importa rectificar.

2. Com efeito, por lapso, não ficou a constar do despacho mencionado a integração no domínio privado do Território das parcelas de terreno com as áreas de 1 981 m² e 1 041 m², assinaladas com as letras «D» e «E» na planta n.º 1 432/89, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro (DSCC) em 20 de Abril de 1999, e que correspondem à área descoberta do

由於該學士在澳門擔任職務的方式，使他備受各界社會夥伴及與其合作的所有人士之尊敬，本人對易啟智學士給予公開嘉獎。

一九九九年五月十二日於澳門經濟協調政務司辦公室

政務司 貝錫安

一九九九年五月二十六日於澳門經濟協調政務司辦公室

秘書長 歐文龍

運輸暨工務政務司辦公室

批示 第 39/SATOP/99 號

關於公布於一九九七年九月十日第三十七期第二組《政府公報》之第 109/SATOP/97 號批示（土地委員會第 11/48-C 號案卷）。

上述批示是關於核准捨棄一幅以租賃方式批出並納入風景酒店作為庭院之用的土地，有關土地在澳門物業登記局 B33 冊第 106 背頁第 12428 號標示，其經更正後之面積為 91 平方米，因謬誤而沒有提及該幅土地之價值。

基於此；

現將公布於一九九七年九月十日第三十七期第二組《政府公報》之第 109/SATOP/97 號批示更正如下：

該幅納入風景酒店之土地，面積由 91.82 平方米更正為 91 平方米，價值為澳門幣 91,000.00（玖萬壹千）元。

一九九九年五月十三日於澳門運輸暨工務政務司辦公室

政務司 鮑維立

批示 第 40/SATOP/99 號

關於更正公佈於一九九五年一月十八日第三期第二組《政府公報》之第 1/SATOP/95 號批示，為著登記之效力，該批示命令將數幅無主土地納入本地區私產。

一、上述批示最後部份之第三條和 c 項有若干不正確之處，因此需要作出更正。

二、因疏忽導致未有將該等面積分別為 1981 平方米和 1041 平方米，在地圖繪製暨地籍司一九九九年四月二十日發出的第 1432/89 號地籍圖中以字母 “D” 及 “E” 標示之地段納入本地區私產

edifício constituído pelas denominadas Torres Habitacionais da Barra, Torres 1, 2 e 3, situadas em Macau, na Rua de S. Tiago da Barra.

Assim;

Onde se lê:

«3. O mesmo sucedeu com as torres 1, 2 e 3, sitas em Macau, na Rua de S. Tiago da Barra, com as áreas de, respectivamente, 382 (trezentos e oitenta e dois), 384 (trezentos e oitenta e quatro) e 470 (quatrocentos e setenta) metros quadrados, assinaladas na planta referenciada por processo n.º 1 432/89, emitida pela DSCC, em 27 de Abril de 1994.

c) As «Torres Habitacionais da Barra», «Torre 1», «Torre 2» e «Torre 3», sitas em Macau, na Rua de S. Tiago da Barra, com as áreas de, respectivamente, 382 (trezentos e oitenta e dois), 384 (trezentos e oitenta e quatro) e 470 (quatrocentos e setenta) metros quadrados, assinaladas na planta referenciada por processo n.º 1 432/89, emitida pela DSCC, em 27 de Abril de 1994, anexa ao presente despacho e que dele faz parte integrante.»

deve ler-se:

«3. O mesmo sucedeu com as torres 1, 2 e 3, sitas em Macau, na Rua de S. Tiago da Barra, com a área coberta de, respectivamente, 382 (trezentos e oitenta e dois), 384 (trezentos e oitenta e quatro) e 470 (quatrocentos e setenta) metros quadrados e com as áreas descobertas de 1 981 (mil novecentos e oitenta e um) e 1 041 (mil e quarenta e um) metros quadrados, assinaladas com as letras «A», «B», «C», «D» e «E» na planta n.º 1 432/89, emitida pela DSCC, em 20 de Abril de 1999.

c) As «Torres Habitacionais da Barra», «Torre 1», «Torre 2» e «Torre 3», sitas em Macau, na Rua de S. Tiago da Barra, com a área coberta de, respectivamente, 382 (trezentos e oitenta e dois), 384 (trezentos e oitenta e quatro) e 470 (quatrocentos e setenta) metros quadrados e com as áreas descobertas de 1 981 (mil novecentos e oitenta e um) e 1 041 (mil e quarenta e um) metros quadrados, assinaladas com as letras «A», «B», «C», «D» e «E» na planta n.º 1 432/89, emitida pela DSCC, em 20 de Abril de 1999, anexa ao presente despacho e que dele faz parte integrante.»

Gabinete do Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, em Macau, aos 18 de Maio de 1999. — O Secretário-Adjunto, *José Alberto Alves de Paula*.

一事載入上述批示中。該等土地之面積相等於位於澳門媽閣上街媽閣公務員大廈第一、第二及第三座所組成之大廈露天面積。

為此更正如下：

原文為：

“三、同樣情況亦發生在該等位於澳門媽閣上街第一座、第二座及第三座，其面積分別為 382（叁佰捌拾貳）平方米，384（叁佰捌拾肆）平方米及 470（肆佰柒拾）平方米，標示在第 1432/89 號案卷所述地圖繪製暨地籍司一九九四年四月二十七日發出之地籍圖中之土地。

c) 該等位於澳門媽閣上街‘媽閣公務員大廈’‘第一座’、‘第二座’及‘第三座’，其面積為 382（叁佰捌拾貳）平方米，384（叁佰捌拾肆）平方米及 470（肆佰柒拾）平方米，標示在第 1432/89 號案卷所述地圖繪製暨地籍司於一九九四年四月二十七日發出之地籍圖中之土地，該地籍圖附於本批示並作為其組成部分。”

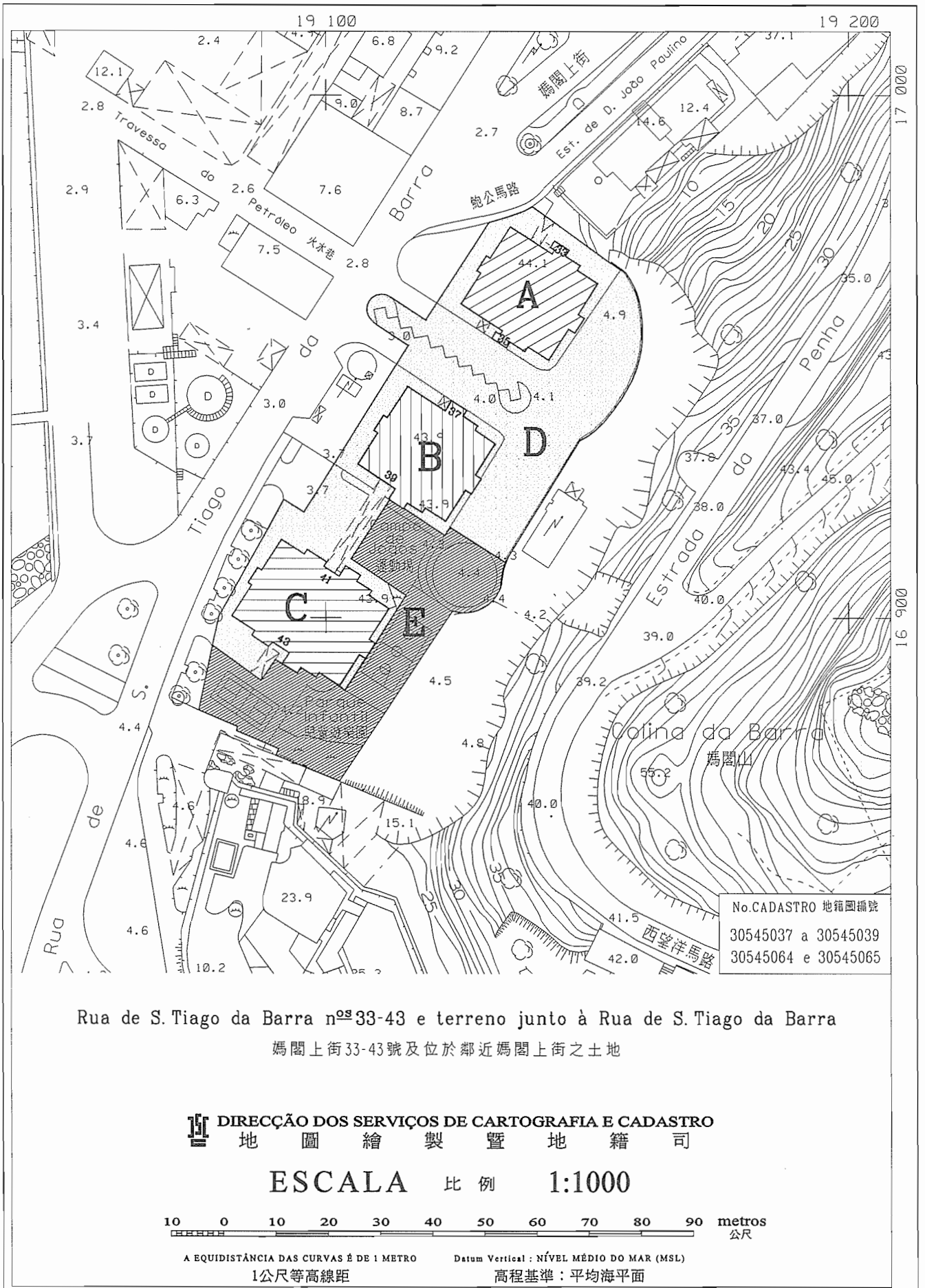
應改為：

“三、同樣情況亦發生在該等位於澳門媽閣上街第一座、第二座及第三座，其覆蓋面積分別為 382（叁佰捌拾貳）平方米，384（叁佰捌拾肆）平方米及 470（肆佰柒拾）平方米及露天面積為 1981（一仟玖佰捌拾壹）平方米及 1041（壹仟零肆拾壹）平方米，在地圖繪製暨地籍司於一九九九年四月二十日發出之第 1432/89 號地籍圖中以字母‘A’、‘B’、‘C’、‘D’及‘E’標示之土地。

c) 該等位於澳門媽閣上街‘媽閣公務員大廈’‘第一座’、‘第二座’及‘第三座’，其覆蓋面積分別為 382（叁佰捌拾貳）平方米，384（叁佰捌拾肆）平方米及 470（肆佰柒拾）平方米及露天面積為 1981（一仟玖佰捌拾壹）平方米及 1041（壹仟零肆拾壹）平方米，在地圖繪製暨地籍司於一九九九年四月二十日發出的第 1432/89 號地籍圖中以字母‘A’、‘B’、‘C’、‘D’及‘E’標示之土地，該地籍圖附於本批示並作為其組成部分。”

一九九九年五月十八日於澳門運輸暨工務政務司辦公室

政務司 鮑維立



No.CADASTRO 地籍圖編號
 30545037 a 30545039
 30545064 e 30545065


Rua de S. Tiago da Barra n^{os} 33-43 e terreno junto à Rua de S. Tiago da Barra
 媽閣上街33-43號及位於鄰近媽閣上街之土地


DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO
 地 圖 繪 製 暨 地 籍 司


ESCALA 比例 1:1000


10 0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 metros
 公尺


A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO Datum Vertical : NÍVEL MÉDIO DO MAR (MSL)
 1公尺等高線距 高程基準：平均海平面

 Área " A " = 382 m²
面積

 Área " D " = 1 981 m²
面積

 Área " B " = 384 m²
面積

 Área " E " = 1 041 m²
面積

 Área " C " = 470 m²
面積

Confrontações actuais 四至：

-Parcela "A" : Rua de S. Tiago da Barra n.ºs33-35, parte da descrição (n.º22655).
"A"土地部分：媽閣上街33-35號，標示編號(22655)的部分。

Em todos os pontos cardeais - Parcela D;
於所有的方位點 - D土地部分；

-Parcela "B" : Rua de S. Tiago da Barra n.ºs37-39, parte da descrição (n.º22655).
"B"土地部分：媽閣上街37-39號，標示編號(22655)的部分。

NE/SE/NW - Parcela D;
東北/東南/西北 - D土地部分；
SW - Parcelas D e E;
西南 - D及E土地部分；

-Parcela "C" : Rua de S. Tiago da Barra n.ºs41-43, parte da descrição (n.º22655).
"C"土地部分：媽閣上街41-43號，標示編號(22655)的部分。

NE/NW - Parcela D;
東北/西北 - D土地部分；
SE/SW - Parcelas D e E;
東南/西南 - D及E土地部分；

-Parcela "D" : Parte da descrição (n.º22655).
"D"土地部分：標示編號(22655)的部分。

NE - Parcelas A, B, C e E, terreno que se presume omissa na CRP, junto à Estrada de D. João Paulino e Rua de S. Tiago da Barra;

東北 - A, B, C及E土地部分，位於鄰近鮑公馬路之土地，於物業登記局被推定沒有登記及媽閣上街；

SE - Parcelas A, B, C e E, e terreno que se presume omissa na CRP, junto à Estrada da Penha;

東南 - A, B, C及E土地部分，及位於鄰近西望洋馬路之土地，於物業登記局被推定沒有登記；

SW - Parcelas A, B, C e E, terreno que se presume omissa na CRP, junto à Rua de S. Tiago da Barra e Rua de S. Tiago da Barra;

西南 - A, B, C及E土地部分，位於鄰近媽閣上街之土地，於物業登記局被推定沒有登記及媽閣上街；

NW - Parcelas A, B e C, e Rua de S. Tiago da Barra;

西北 - A, B及C土地部分，及媽閣上街；

-Parcela "E" : Parte da descrição (n.º22655).

"E"土地部分：標示編號(22655)的部分。

NE - Parcelas B, C e D;

東北 - B, C及D土地部分；

SE - Terreno que se presume omissa na CRP, junto à Estrada da Penha;

東南 - 位於鄰近西望洋馬路之土地，於物業登記局被推定沒有登記；

SW - Parcela D e terreno que se presume omissa na CRP, junto à Rua de S. Tiago da Barra;

西南 - D土地部分及位於鄰近媽閣上街之土地，於物業登記局被推定沒有登記；

NW - Parcelas C e D, e Rua de S. Tiago da Barra.

西北 - C及D土地部分，及媽閣上街。

OBS 備註：

- As parcelas "A+B+C" representam a área coberta dos prédios n.ºs33-43 da Rua de S. Tiago da Barra e foram objecto da integração no Domínio Privado do Território por Despacho n.º1/SATOP/95, publicado no B.O. n.º3 de 18/01/1995.

"A+B+C"土地部分，表示媽閣上街33-43號樓宇之覆蓋面積，按照刊登於一九九五年一月十八日第三期《政府公報》第1/SATOP/95號批示，這部分為歸入本地區私產之物。

- A parcela "D" representa a área descoberta.

"D"土地部分，表示無覆蓋面積。

- A parcela "E" representa a área descoberta ocupada pelo equipamento desportivo e do parque infantil dos prédios n.ºs33-43 da Rua de S. Tiago da Barra.

"E"土地部分，表示由媽閣上街33-43號樓宇之體育設施及兒童遊樂園所佔用之無覆蓋面積。

- As parcelas "D+E" são terreno a desafectar do Domínio Público com subsequente integração no Domínio Privado do Território.

"D+E"土地部分，為一幅將被解除政府公產權並列入本地區私產之土地。

 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO
地 圖 繪 製 暨 地 籍 司